

E

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1995/34/Add.1/Corr.1
24 January 1995
ARABIC
Original: ENGLISH

المجلس الاقتصادي
والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان
الدورة الحادية والخمسون
البند ١٠ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

مسألة حقوق الإنسان لجميع الأشخاص الذين
يتعرضون لأي شكل من أشكال الاعتقال أو
السجن، وبصفة خاصة ما يلي:

التعذيب القسريّة أو غير القسريّة للمأهولة المهنة العقوبة

تقرير المقرر الخاص، السيد نايجل س. رودلي، المقدم عملاً
بقرار لجنة حقوق الإنسان ٣٧/١٩٩٤

إضافة

الزيارة التي قام بها المقرر الخاص إلى الاتحاد الروسي

تصويب

(A) GE.95-10382

الفقرة ١٢، السطر ١

يستعاض عن "مديرية التعاون الإنساني الدولي وحقوق الإنسان" بعبارة "مديرية التعاون الإنساني والثقافي الدولي".

الفقرة ١٢، السطران ٤ و ٥

يعدل النص ليصبح كما يلي: رئيس لجنة مجلس الدولة التابعة للجمعية الاتحادية للاتحاد الروسي المكلفة بالكشف عن حالات انتهاكات حقوق الإنسان بالنسبة للمشبهين والمتهمين بارتكاب جرائم المحبوسين حسباً انفرادياً رهن التحقيق والمحتجزين مؤقتاً في مراكز وزارة الداخلية، السيد فيكتور ميرونوف.

الفقرة ١٥، السطران ٣ و ٤

يعدل النص ليصبح كما يلي: يحظر على المحتجزين أثناء فترة ما قبل المحاكمة مناقشة قضاياهم دون إذن من أحد المسؤولين عن إدارة التحقيق مثل المحقق أو موظف من مكتب النائب العام.

الفقرة ٢٦، السطر ٦

يستعاض عن عبارة "مشروع قانون الإجراءات الجنائية المذكور" بعبارة "مشروع قانون يتناول الأشخاص المحتجزين".

الفقرة ٣٥ - السطر ٤

بعد عبارة "من أفراد أسرهم" تدرج العبارة التالية "بدون إذن من المسؤولين عن إدارة التحقيق".

الفقرة ٤٣ - السطر ٥

بدلاً من "الداكن" ضع "الرطب".

الفقرة ٤٦ - السطر ٣

بدلاً من "أدينوا بجرائم" ضع "اشتبه في ارتكابهم لجرائم".

الفقرة ٥٨ - الجملتان الأولى والثانية

يستعاض عن هذه الجملة بالنص التالي:

يتم، بموجب نظام العقوبات الروسي، احتجاز المحكوم عليهم في معتقلات عمل بصفة حصرية تقريبا. وهناك ثلاثة أشكال مختلفة من هذه المعتقلات: '١' معتقلات النظام العام؛ '٢' معتقلات النظام المشدّد لمعتادي الإجرام؛ '٣' معتقلات النظام الخاص لمعتادي الإجرام الخطرين.

- - - - -